

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Die nackte Wahrheit...**

**...bei uns ist Reifen-  
kaufen billiger!**



**Reifen für Traktoren  
30% RABATT!**

**CITY-PNEU AG**

**Zürich, Schaffhauserstr. 210, Tel. 051 - 46 20 82**  
**Schaffhausen, Herblingerstr. 50, Tel. 053 - 5 12 32**  
**Luzern, Biregghalde, Tel. 041 - 42 21 30**  
**Biel, Louis-Bréguetweg, Tel. 032 - 41 82 42**  
**Denges-Echandens (Lausanne), Tél. 021 - 71 55 35**  
**Fribourg, Route de Tavel, Tél. 037 - 23 14 44**  
**Villeneuve, Rte. d'Aigle, Tél. 021 - 60 12 11**

# Früher ein schwarzer Tag



Streuen von trockenem Thomasmehl. Atompilzartige Staubwolke trotz Windschutz.

# Heute eine Arbeit wie jede andere \*



Streuen von angefeuchtetem Thomasmehl ohne Windschutz. Keine Staubwolke.

\* am besten jedoch mit einem Schleuderdüngerstreuer DIADEM K 65 oder DOMO 290. Mit beiden ist das staubfreie Streuen von Thomasmehl gelöst. Ihr neuartiges Rühr- und Mischwerk besorgt auch das einwandfreie Mischen von Thomasmehl und Kali während der Arbeit.

## Diadem K65

der Universalstreuer für alle Düngersorten

## Domo 290

speziell für staubfreies Streuen

Gutschein für Prospekte und Preislisten über die Schleuder-Düngerstreuer DIADEM K 65 und DOMO 290.

In offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Telephone 034 2 33 01.

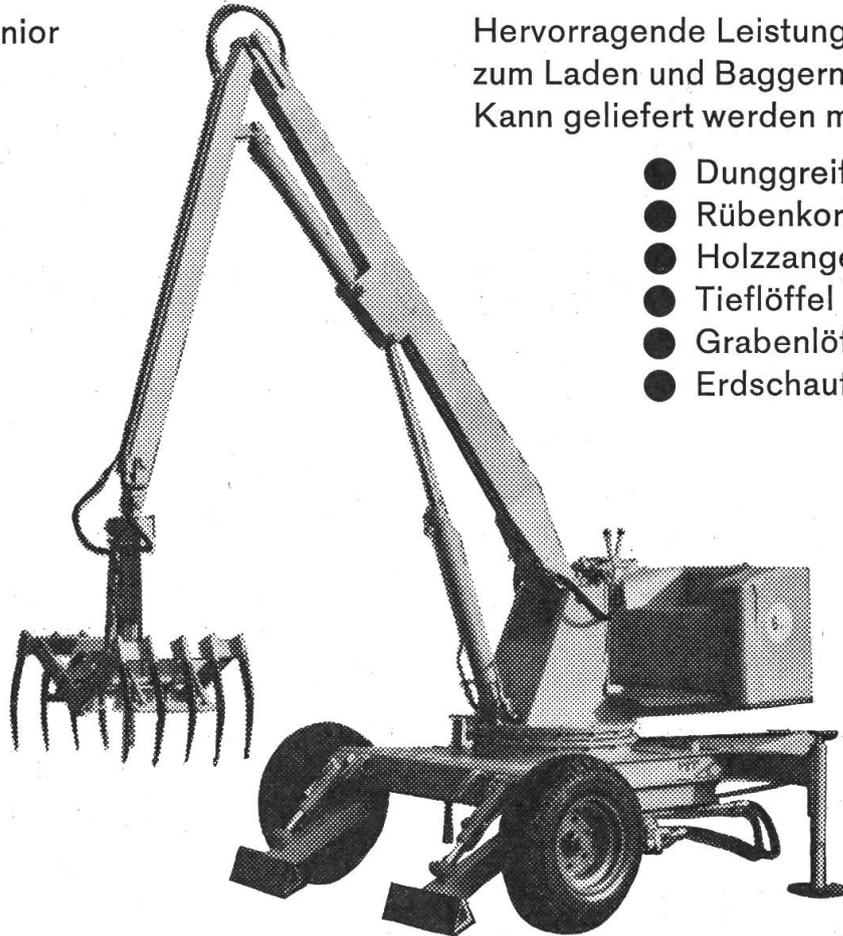
Adresse:

# AEBI

# Krüger-Hydrauliklader

5 verschiedene Grössen und Typen / Ein- und Zweiachser  
Für jeden Betrieb die richtige Maschine

Hecklader Junior  
schon ab  
Fr. 3950.—



Hervorragende Leistung  
zum Laden und Baggern.  
Kann geliefert werden mit:

- Dunggreifer
- Rübenkorb
- Holzzange
- Tieflöffel
- Grabenlöffel
- Erdschaufel

**Krüger** seit 10 Jahren spezialisiert auf Hydrauliklader.

**Krüger** seit 10 Jahren der meistverkaufte Hydrauliklader in der Schweiz.  
Führend in Leistung und Qualität — z. B. Typ S hebt 900 kg am gestreckten Arm, ca. 2000 kg am halben Arm, greift 5,5 m weit und steht beim Laden «bockstill». — Grosse Kraftreserve und deshalb längere Lebensdauer.

Generalvertretung für die Schweiz:

Gebr.

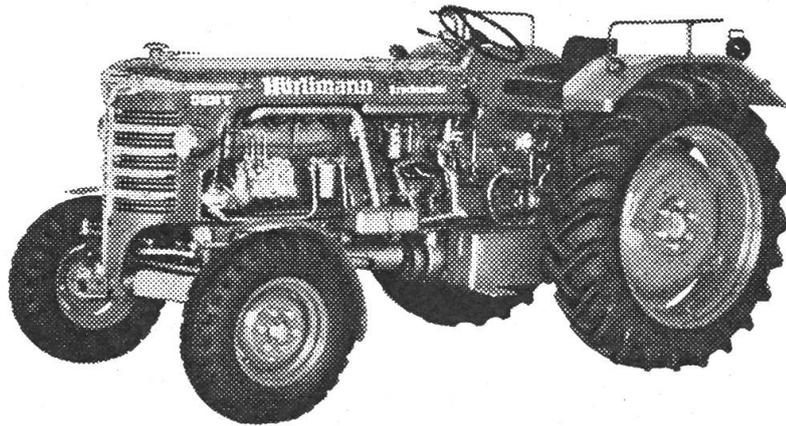


8174 Stadel ZH  
Tel. 051 / 94 21 39

**Verkaufs- und Servicestellen:**

Ernst Straub AG, Koppigen BE; Gerber & Reinmann AG, Schwarzhäusern BE; Weber & Hofmann, Rümli-Genève BE; Max Berger & Söhne, Büren SO; Walter Zangger, Wetzikon ZH; Max Dürr, Gossau SG; Alfred Honegger, Zizers GR; Andreas Dachauer, Küblis GR.

**Einige Gebietsvertretungen noch frei!**



## Die neuen Modelle der Hürlimann-Traktoren

<b>D-95</b>	<b>45 PS</b>
<b>D-110</b>	<b>55 PS</b>
<b>D-115</b>	<b>55 PS</b>
<b>D-150</b>	<b>62 PS</b>
<b>D-200</b>	<b>70 PS</b>
<b>D-210</b>	<b>77 PS</b>

Wahlweise mit: 12-Gang-Standard-Getriebe  
oder 18-Gang-Synchromatic-Getriebe  
(alle 18 Gänge vollsynchronisiert)

Motorabhängige Zapfwelle mit 540 U/min. + 1000 U/min.  
Gangabhängige Zapfwelle für Triebachsanhänger  
(bei den SYNCHROMATIC-Traktoren ist die Zapfwelle  
während der Fahrt und unter Last schaltbar)

Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte!

# Hürlimann

**Traktoren- und Motorenwerk, 9500 Wil**  
**Telefon 073 - 22 11 44**



# Rost!



Landmaschinen,  
Geräte und Traktoren  
jetzt reinigen und vor Rost schützen:

**AGROLA Schnellreiniger**  
löst allen Schmutz und Ölrückstände

Originalflasche nur Fr. **2.80**  
Kanne à 5 Liter nur Fr. 10.80  
Kanne à 10 Liter nur Fr. 19.—

**AGROLA Rostschutz**  
farblos, konserviert zuverlässig

Originalflasche nur Fr. **3.50**  
Kanne à 5 Liter nur Fr. 19.80

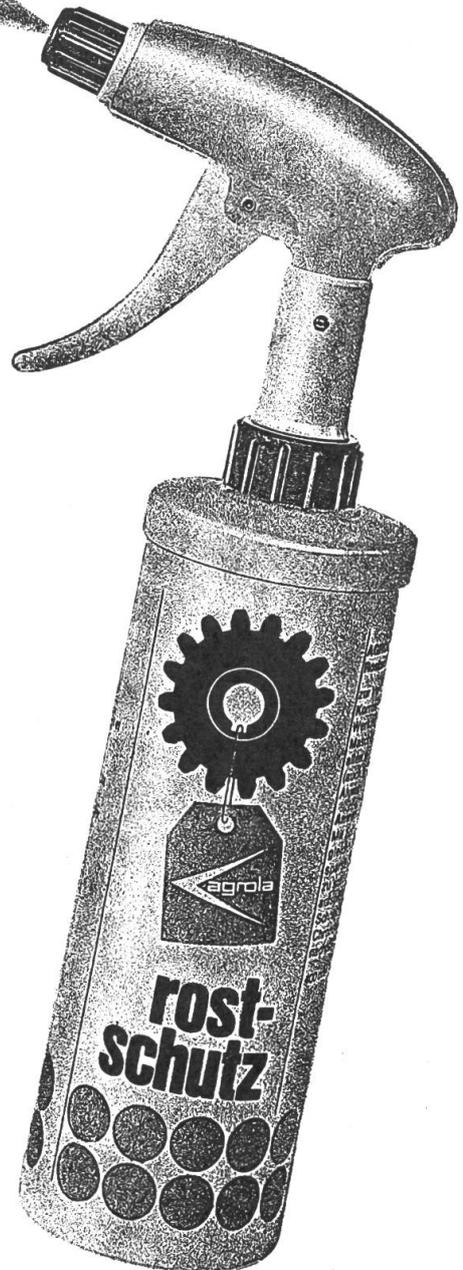
**Jet-Sprayer** nur Fr. 4.20

**AGROLA Rost- und Schraubenlöser**  
Eindringöl und Universalschmiermittel  
(löst festgerostete Schrauben usw.)

Grosse Spraydose nur Fr. **3.80**

Erhältlich bei der

**Landw. Genossenschaft**





## *Derigi Zyte sind verby*

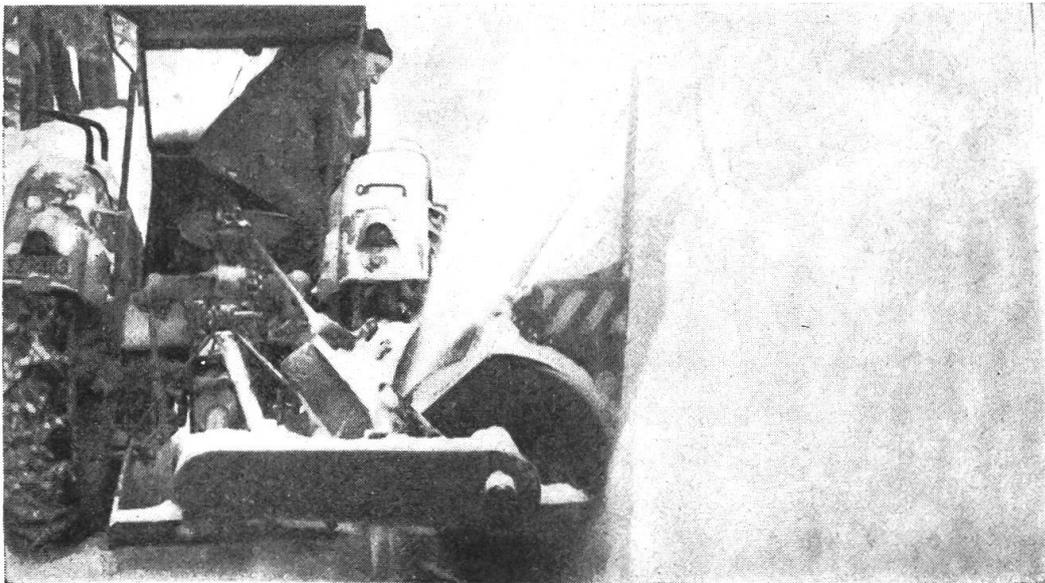
Plötzlicher Schneefall hat schon manche schwierigen Probleme verursacht. Selbstverständlich können Sie auch heute noch den Schneemassen mit einer Schaufel entgegentreten. Sie können auch warten bis zur nächsten Schneeschmelze.

Aber überall da, wo schnelles, rationelles und sauberes Schneeräumen nötig ist, muß die moderne Technik eingesetzt werden. Baas bietet ein besonderes Angebot an Schneeräumgeräten, einzusetzen in Straßen, auf Feld-, Fuß- und Zufahrtswegen, Plätzen und Höfen.

## **Baas-Schneeräumgeräte**

**Baas-Schwenkschneepflug. Baas-V-Form-Schneepflug. Baas-Anbauschneeschleuder. Baas-Schneeschaufeln. Baas-Vorsteck-Schneefräse. Und außerdem, Spurketten für alle Reifengrößen und -sorten. Baas-Schneeräumgeräte schaffen freie Bahn.**

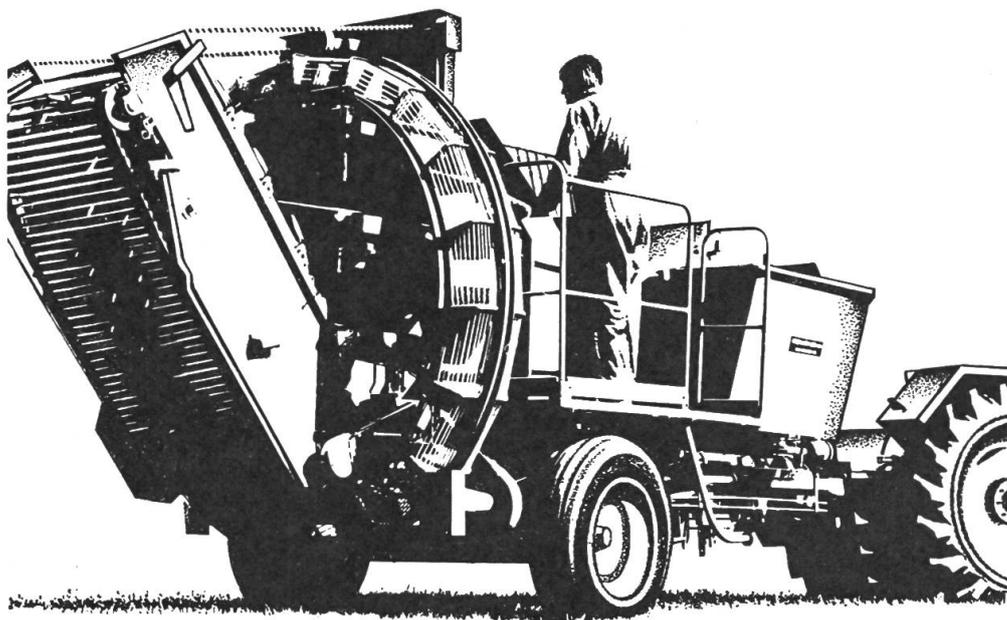
Am besten, Sie verlangen Gratis-Unterlagen bei Ihrem Fachhändler. Oder direkt bei uns.



**Konzentration besonderer technischer Maßarbeit**  
**Baas GmbH - Maschinenfabrik - 8853 Lachen SZ - St. Gallerstraße**  
**Telefon 055 7 20 20 - Telex 75686**

# GRIMME

## ARBEITET KRAFTVOLL UND SANFT



## KARTOFFELVOLLERNTER

Grosse Arbeitskapazität und schonendes Graben, ohne die Kartoffeln zu beschädigen. Der weltberühmte GRIMME-Kartoffelgraber hat ein Hauptziel: Für Sie Zeit (und Geld) sparen!

3 Maschinentypen: JUNIOR – STANDARD – SUPER. Alle Maschinen können mit Kippmulde, Rollbodenbunker oder Plattform für das Absacken ausgerüstet werden.

# E.GRUNDER & FILS <sup>S</sup><sub>A</sub>

1599 HENNIEZ

TÉL. 037/641183

**Auch für  
Sie...**



Modell AG/B  
6000 t/min  
1500 W   
mit Universal-  
SUVA-  
Flanschen

**... einen**

***Black & Decker***

# **Winkelschleifer**

**für alle die vielen Arbeiten  
in Haus und Hof!**

Schruppen, Schleifen, Trennen auch für Sie  
leichter, müheloser und schneller mit einem

***Black & Decker* -Qualitäts-Winkelschleifer**

Katalogpreis **490.-**

**Unser Sparpreis 390.-**

**W. NEUENSCHWANDER**

EISENWAREN - WERKZEUGE

Zürcherstrasse 46

Tel. 01 - 88 80 74

**8953 DIETIKON**

# Der universelle <sup>QUIKE</sup> älö Frontlader

**ALÖ-QUIKE**  
 der Frontlader

Vielseitig  
 zuverlässig  
 preiswert

Auswechselbar zwischen  
 verschiedenen Traktoren!  
 10 serienmäßig  
 lieferbare Anbaugeräte

für minutenschnellen  
 An- und Abbau  
 ohne Werkzeug!

Keine Behinderung  
 des Frontladers  
 durch Fahrerhaus  
 oder Wetterverdeck

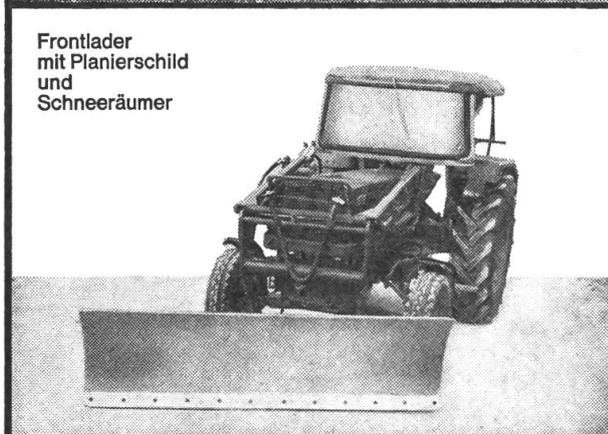
Ganz einfach an  
 die Standardhydraulik  
 des Traktors  
 anzuschließen!



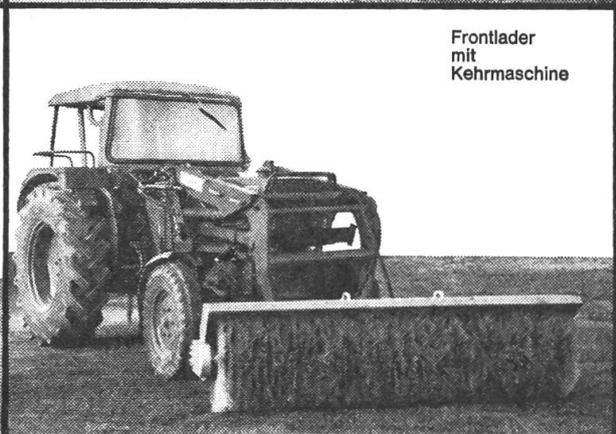
Frontlader  
 mit Erdschaufel



Frontlader  
 mit Winkelgabel  
 für Paletten



Frontlader  
 mit Planierschild  
 und  
 Schneeräumer



Frontlader  
 mit  
 Kehrmaschine

**Ernst Messer AG**  
 4450 Sissach BL

**MESSER**

Tel. 061 - 98 23 21

# SCHILTER

Von unsern Konstrukteuren  
zusammen mit Förstern entwickelt:

## der neue Forst-Traktor SCHILTER 2500-K



Der neue SCHILTER-Forst-Traktor interessiert  
mich. Ich wünsche

F.71.12

Zum Rücken, Ziehen, Schieben, Heben, An-  
treiben von Seilwinden, für Strassenunter-  
halt, Schneeräumen und Transporte. Be-  
sonders geeignet für Forstbetriebe ab 300  
ha mit 3000–5000 m<sup>3</sup> Hiebsatz. – Patentier-  
tes Zwillingschassis. Überrollbügel. 40-PS  
Perkins-Dieselmotor. Starke Ritzelgetriebe  
in Vorder- und Hinterrädern. Grosse Boden-  
freiheit. Verlangen Sie eine Gratisvorfüh-  
rung!  
Telefon 041 611644

- Prospekt und Preisliste  
 unverbindliche Gratisvorführung  
(Gewünschtes bitte ankreuzen!)

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und senden an:

**SCHILTER & Co. Maschinenfabrik 6370 Stans**

# Bürgi AG - Landmaschinen zu konkurrenzlosen Preisen

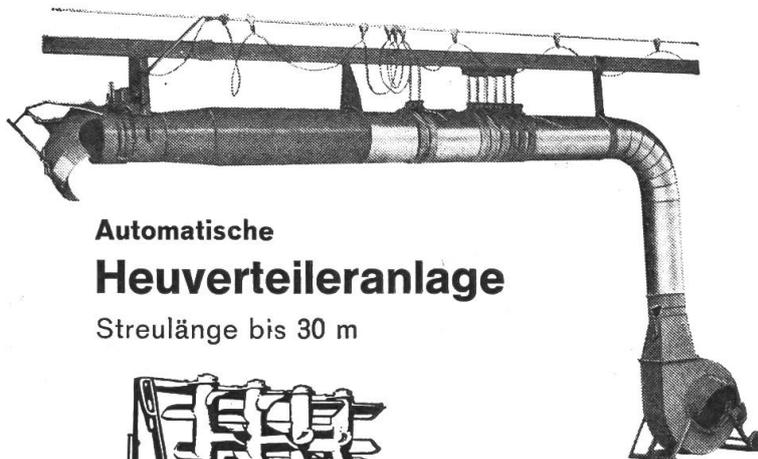
## Automatische Heuverteileranlagen

Automatischer Heuverteiler Fr. 1450.-

## Ansaug- gebläse

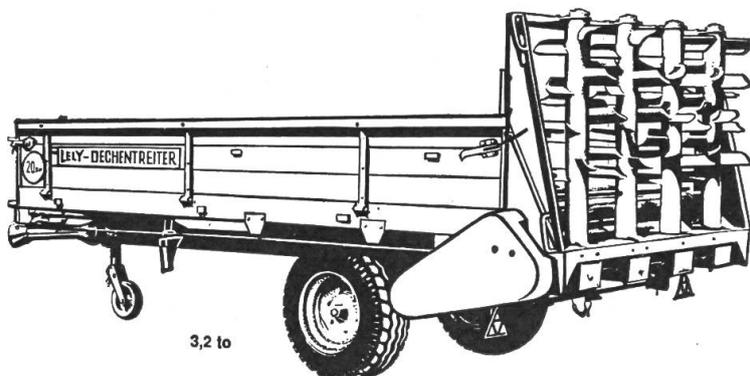
inklusive Ansaughaube

ab Fr. 890.-



### Automatische Heuverteileranlage

Streulänge bis 30 m



3,2 to

### Schlagerpreise auf Miststreuer

Multi-Miststreuer mit Feinstreuwalze. Lely-Dechentreiter und Mengele mit 4 Streuwalzen.

## Warum mehr bezahlen ?

Kluge Landwirte prüfen viele Angebote, bevor sie ihr Geld ausgeben.

**Ladewagen,** Hagedorn, Dechentreiter, Kemper, Mengele.

**Mengele-Maishäcksler MB II** mit 8 Messern. **Mengele-Kolbenpflückschroter.**

**Kulturreggen** «Rauh» mit Krümmler **Fr. 1250.-**

**Schleuder-Düngerstreuer** **ab Fr. 650.-**

Fella-Kreiselmäher, Fella-Kreisel-Schwader. Förderbänder, passend an jedes

Gebälse **Fr. 1350.-**

# BÜRGI

## Bürgi AG

8547 Gachnang TG

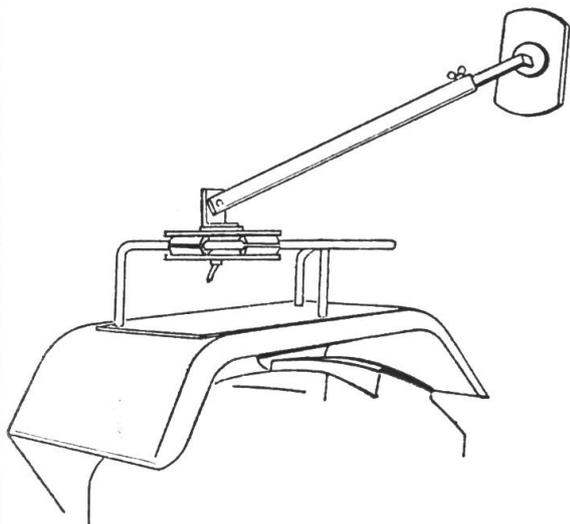
Landmaschinen

Reparaturwerkstätte und

Ersatzteillager

Telefon (054) 9 42 59

# ARGUS II



## Der neue Traktor-Rückblickspegel

Verstellbar bis 2,50 m Ladebreite

Kann in wenigen Augenblicken montiert und demontiert werden.

Mit Klauenbefestigung für rechtwinklige Sitzgeländer Fr. 75.-

Mit Schienenbefestigung für übrige Typen Fr. 80.-

Mitglieder des SVLT erhalten 5 Franken Rückvergütung.

Auslieferungsstelle: 8570 Weinfelden, Austrasse 8  
Telefon 072 - 5 12 94 oder (073) 45 12 94



## Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik - SVLT (vormals Schweiz. Traktorverband).

Agenturen in der ganzen Schweiz

Die Nr. 1/72 erscheint am 5. Januar 1972

**Schluss der Inseratenannahme ist am 12. Dezember 1971**

Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH, ☎ 01/94 19 22-23

## «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Verbandes für Landtechnik - SVLT, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. - Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8162 Steinmaur/ZH - Telefon (01) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 13.50. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

# CLAAS

## Wer Arbeitskosten senkt, macht mehr Gewinn.

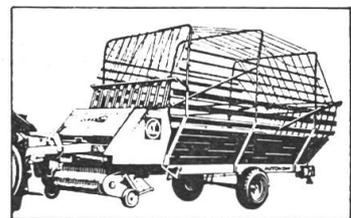
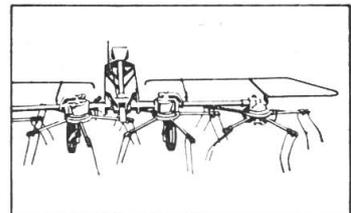
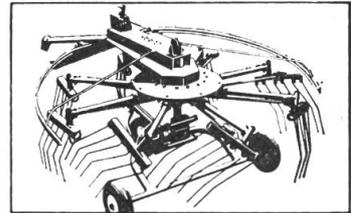
Warten Sie nicht länger! Richtig mechanisieren und so die Produktionskosten senken – das ist der sichere Weg zu mehr Gewinn. Also runter mit den Arbeitskosten! CLAAS hat die Maschinen, mit denen Sie's schaffen: Den Mähdrescher, der haargenau auf Ihren Betrieb paßt. (Ganz neu für Großbetriebe und Lohnunternehmer: DOMINATOR 100! Mit Schnittbreiten bis 5,70 m der größte

CLAAS.) Pickup-Pressen, die blitzsaubere Arbeit leisten. Für schnelle, schonende Futterernte die komplette Reihe von CLAAS-Bautz-Geräten. (Neu: Wirbelschwader WS, die großen Wirbelwender W 400/WA 400 und der Ladewagen LWKTS mit Schwenkdeichsel.) Dazu die starke Häckselkette System Speiser. Rechtzeitig informieren und vorführen lassen!



Sicher in die Zukunft – mit CLAAS sind Sie dabei!

721 CHd



**LANDMASCHINEN AG, 3018 Bern-Bümpliz-Süd, Tel. 031 - 56 12 01**  
**HANS MEIER, Landmaschinen, 8460 Marthalen/Zürich, Tel. 052 - 43 14 60**  
**G. FRIED, Landmaschinen, 5322 Koblenz AG, Tel. 056 - 46 13 21**  
**Claas-Bautz: ROBERT FAVRE, Landmaschinen, 1530 Payerne, Tel. 037 - 61 14 94**  
**Claas-Speiser: BACHER AG, 4153 Reinach/BL, Tel. 061 - 76 10 10**

---

# selber schweissen

heisst: Unabhängig sein, keine Zeit verlieren, Geld verdienen,  
bei Reparaturen an Geräten und Eisenkonstruktionen im  
Landwirtschaftsbetrieb.

## leicht gemacht

mit unserer echten Schweissanlage (kein Spielzeug!)  
kompl. mit Trafo, Schutzschild, Elektrodenhalter und Zubehör.  
Kostenpunkt: Mit 2-3 Reparaturen schon bezahlt.  
Instruktion gratis.



Haben Sie jetzt  
ein  
Schweisproblem,  
verlangen Sie  
sofort eine Gratis-  
demonstration.  
Tel. 051 824924

Max Müller AG  
Autogenwerk  
Friedensweg 9, 8810 Horgen

OO  
**MAXMÜLLER**  
**HORGEN**